

MANUAL DEL PACIENTE

# Comunicador LATITUDE™



## Presentación de este manual

Este manual se aplica a los modelos 6280 y 6290 de los Comunicadores LATITUDE. Salvo que se especifique la aplicación a un modelo particular, las instrucciones se aplican a ambos.

El número de modelo del Comunicador se encuentra en la etiqueta inferior.

En este manual, cuando se utilizan colores para explicar el funcionamiento del Comunicador, las indicaciones en gris significan "no encendido". Los indicadores que se muestran en cualquier otro color, incluido el blanco, indican "encendido".



Siga las instrucciones de este manual cuando utilice el Comunicador. Conserve toda la información del Comunicador en una ubicación cómoda y de fácil acceso para consultas futuras.

LATITUDE es una marca comercial de  
Boston Scientific Corporation o sus filiales.

GlobTek es una marca comercial de GlobTek, Inc.

MultiConnect es una marca comercial de Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics es una marca comercial de SL Delaware Holdings, Inc.



# Tabla de contenidos

ACERCA DEL SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE .....	1
El Comunicador LATITUDE .....	2
Componentes del Comunicador.....	4
Accesorios opcionales .....	5
El sitio web para médicos .....	5
CÓMO USAR EL COMUNICADOR.....	6
Notas importantes .....	6
Dónde debe colocarse el Comunicador.....	7
Botón Corazón e indicadores .....	9
Botón Corazón y descripciones de indicadores .....	11
Funcionamiento normal del Comunicador.....	16
Uso del botón Corazón .....	17
Botón de Estado .....	19
Confirmación de funcionamiento exitoso.....	19
Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos.....	20
Cancelación de una interrogación.....	21
Disminución del suministro eléctrico.....	21
Viajes con el Comunicador .....	21
Cuidado y mantenimiento .....	22
Limpieza del Comunicador y los accesorios.....	23
Devolución, sustitución o desecho del Comunicador o los accesorios .....	23
CÓMO CONFIGURAR EL COMUNICADOR .....	24
Descripción general de la configuración.....	24

Confirmación y configuración de los parámetros de los interruptores .....	25
Instrucciones especiales si utiliza el método de conexión telefónica estándar.....	26
Viajes.....	26
Ajuste de los interruptores del 1 al 3 para número de llamada externa o un prefijo .....	26
Configuración del método de conexión .....	28
Conexión de telefonía móvil .....	30
Uso de accesorios previos de conexión de telefonía móvil.....	33
Sustitución.....	34
Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet .....	35
Sustitución.....	37
Conexión de Internet–Uso del adaptador wireless de Internet .....	38
Sustitución.....	43
Conexión telefónica estándar .....	43
Uso del teléfono por parte del Comunicador .....	46
Uso del teléfono mientras el Comunicador realiza una llamada.....	47
Servicio de Internet DSL .....	47
Sustitución.....	48
Conexión de punto de acceso (dispositivo móvil).....	48
Conexión del adaptador USB para accesorios.....	49
Descarga e instalación del software .....	50
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	51
Descripción general .....	51
Errores de luces indicadoras .....	52
Errores de ondas amarillas.....	60

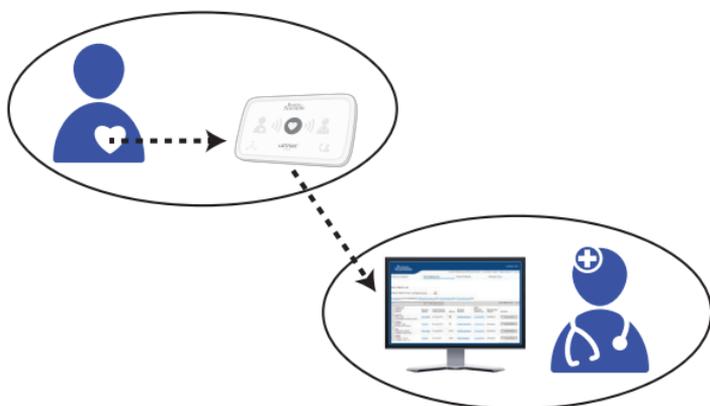
INFORMACIÓN ADICIONAL .....	77
Preguntas frecuentes .....	77
Especificaciones .....	81
Seguridad y conformidad con los estándares.....	84
Funcionamiento esencial .....	86
Declaración de software.....	86
Emisiones e inmunidad electromagnéticas.....	87
Explicación de productos y símbolos de las etiquetas.....	89

## Lista de figuras

Figura 1. Parte delantera del Comunicador .....	9
Figura 2. Botón de Estado .....	19
Figura 3. Posición de los interruptores .....	25
Figura 4. Parámetros de los interruptores (del 1 al 3) para los números de llamada externa .....	27
Figura 5. Parte trasera del Comunicador .....	29
Figura 6. Conexión del adaptador USB para teléfonos móviles.....	30
Figura 7. Conexión del adaptador USB para Ethernet .....	35
Figura 8. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador USB para accesorios y del suministro eléctrico .....	38
Figura 9. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador wireless de Internet.....	40
Figura 10. Adaptador wireless de Internet – Emparejamiento .....	41
Figura 11. Conexión del cable telefónico .....	43
Figura 12. Conexión del adaptador USB para accesorios .....	49

## ACERCA DEL SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE ("sistema LATITUDE") es un sistema de monitorización remoto que utiliza un Comunicador LATITUDE para recopilar datos del dispositivo implantado. El Comunicador envía estos datos al sitio web para médicos para que el personal médico pueda visualizarlos.



El sistema LATITUDE está diseñado para ayudar a su proveedor de atención médica a realizar el seguimiento del cuidado que usted está recibiendo de manera que sea conveniente para ambos.

El sistema LATITUDE utiliza métodos de seguridad avanzados para proteger su información médica personal. Solo el personal médico autorizado podrá acceder a su información a través del sitio web para médicos protegido mediante contraseña.

**PRECAUCIÓN:** El sistema LATITUDE no está diseñado para ayudar en caso de emergencias médicas. Si no se encuentra bien o necesita asistencia médica urgente, llame a su médico o al 911.

## El Comunicador LATITUDE



El Comunicador LATITUDE es un monitor wireless doméstico que recopila y envía automáticamente los datos de su dispositivo implantado al sitio web para médicos para que el personal médico pueda visualizarlos.

El Comunicador recopila datos de su dispositivo implantado de tres maneras diferentes:

- **Comprobaciones de rutina del dispositivo:** El Comunicador "realiza un seguimiento" del dispositivo implantado de forma diaria o semanal, según el tipo de dispositivo implantado que tenga. Los datos recopilados se enviarán al sitio web para médicos solo cuando sea necesario.
- **Seguimientos programados:** En los periodos establecidos por el personal médico (generalmente, durante algunos meses), el Comunicador recopila y envía los datos del dispositivo implantado al sitio web para médicos.
- **Manual:** Si esta función es activada por el personal médico, usted puede iniciar el Comunicador para leer su dispositivo implantado presionando el botón Corazón del Comunicador. Solo use esta función cuando el botón Corazón esté parpadeando o cuando se lo indique el personal médico.

Las comprobaciones de rutina del dispositivo y los seguimientos programados pueden ocurrir automáticamente sin que usted lo sepa, o bien, puede ser necesario presionar el botón Corazón cuando parpadee para completar el proceso. Consulte "Uso del botón Corazón" en la página 17 para obtener más información.

El personal médico también puede enviar actualizaciones periódicas al Comunicador para cambiar la programación de la lectura de los datos de su dispositivo implantado.

A fin de que el Comunicador pueda enviar los datos recolectados de su dispositivo implantado al sitio web para médicos, debe establecerse un accesorio de conexión en el Comunicador. Consulte "Cómo configurar el Comunicador" en la página 24 para obtener instrucciones. Póngase en contacto con el personal médico para saber cuál es el accesorio de conexión adecuado para usted.

Este equipo debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información contenida en la documentación proporcionada. Si necesita ayuda con la configuración o el uso del Comunicador, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

*El Comunicador no proporciona una monitorización continua.*

*El Comunicador no reprograma ni cambia ninguna función del dispositivo implantado. Solo el personal médico puede hacerlo durante una consulta.*

El Comunicador está diseñado para funcionar únicamente con su dispositivo implantado. No funcionará con el dispositivo implantado de otro paciente. El Comunicador deberá utilizarse únicamente tal como autorice el médico que lo haya prescrito. El Comunicador no debe utilizarse con un dispositivo implantado que no sea un dispositivo de Boston Scientific.

Plantee al personal médico sus dudas sobre los riesgos de utilizar el Comunicador o el dispositivo implantado. Para obtener información importante sobre los riesgos y la fiabilidad de su dispositivo implantado, consulte el libro del paciente que acompaña al dispositivo implantado.

## Componentes del Comunicador

Cada Comunicador LATITUDE viene con un suministro eléctrico, un cable telefónico, una Guía de inicio rápido y este Manual del paciente.

La siguiente tabla enumera los accesorios compatibles para el Comunicador. La disponibilidad de estos accesorios depende de su ubicación y del método que utiliza para conectarse al sitio web para médicos. Para obtener más información sobre los accesorios o cómo obtenerlos, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

Número del modelo de Boston Scientific	Nombre del accesorio (como se indica en este manual)
No aplicable	Suministro eléctrico (repuesto)
<b>Accesorios de conexión</b>	
6359	Adaptador USB para móviles 3G (modelo actual)
6205/6213	Adaptador USB para móviles 4G (modelos actuales)
6293	Adaptador USB para Ethernet
6390	Adaptador wireless de Internet
No aplicable	Cable telefónico (repuesto)
6454	Adaptador USB para accesorios
6295	Adaptador USB para móviles 3G (modelo anterior)
6456 (MT200A2W, número del modelo Multi-Tech)	Convertidor de señal analógica a inalámbrica de telefonía móvil (modelo anterior)
<b>Opcional (debe ser recetado por el personal médico)</b>	
6487	Báscula
6452	Monitor de presión arterial

Solo use los accesorios enumerados en la tabla o los proporcionados por el personal médico. Es posible que los accesorios provenientes de otras fuentes no funcionen en el Comunicador.

### Accesorios opcionales

Si el personal médico lo receta, el Comunicador puede incluir una báscula y un monitor de presión arterial.

Estos productos de diseño específico ofrecen información adicional para monitorizar su salud. Para obtener más información, consulte el manual incluido con la báscula y el monitor de presión arterial.

Se incluye un adaptador USB para accesorios con la báscula y el monitor de presión arterial. El adaptador USB para accesorios proporciona una conexión inalámbrica entre estos productos y el Comunicador. Consulte "Conexión del adaptador USB para accesorios" en la página 49 para obtener más información.

### El sitio web para médicos

Entre cada consulta, el sitio web para médicos le proporciona al personal médico acceso para los datos del dispositivo implantado que fueron recopilados y enviados por el Comunicador. El sitio web para médicos ofrece un análisis avanzado y herramientas modernas diseñadas para ayudar al personal médico a mejorar su atención.

Normalmente, la información del dispositivo implantado se encuentra disponible en el sitio web para médicos dentro de los 15 minutos desde que el Comunicador la envía. Sin embargo, a veces, la información puede tardar más tiempo en aparecer debido a factores externos.

## CÓMO USAR EL COMUNICADOR

Antes de usar el Comunicador, debe configurarlo para conectarse al sitio web para médicos. Consulte “Cómo configurar el Comunicador” en la página 24 para obtener instrucciones sobre cómo configurar el accesorio de conexión. Póngase en contacto con el personal médico para saber cuál es el accesorio de conexión adecuado para usted.

**Nota:** Si hay un retraso entre la recepción del Comunicador y su configuración, es posible que sea necesario contar con una versión más reciente del Comunicador para conectarse al sitio web para médicos.

### Notas importantes

*Compruebe el Comunicador todos los días para ver si alguno de los indicadores está encendido de manera permanente o intermitente. Consulte “Botón Corazón e indicadores” en la página 9 y la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51, para obtener más información sobre lo que significan las luces indicadoras.*



*Póngase en contacto con el personal médico si el icono Llamar al médico se ilumina en rojo (intermitente o fijo).*

*Es muy importante que el Comunicador permanezca siempre enchufado a una toma eléctrica activa.*

- Seguridad eléctrica: Se le recomienda instalar un protector contra subidas de tensión entre la toma eléctrica de pared y el Comunicador. Esto es para evitar daños al Comunicador provocados por descargas locales de rayos y otras subidas de tensión. Los enchufes de pared de los cables eléctricos y otros accesorios deben estar en buenas condiciones antes de su uso.

## Dónde debe colocarse el Comunicador

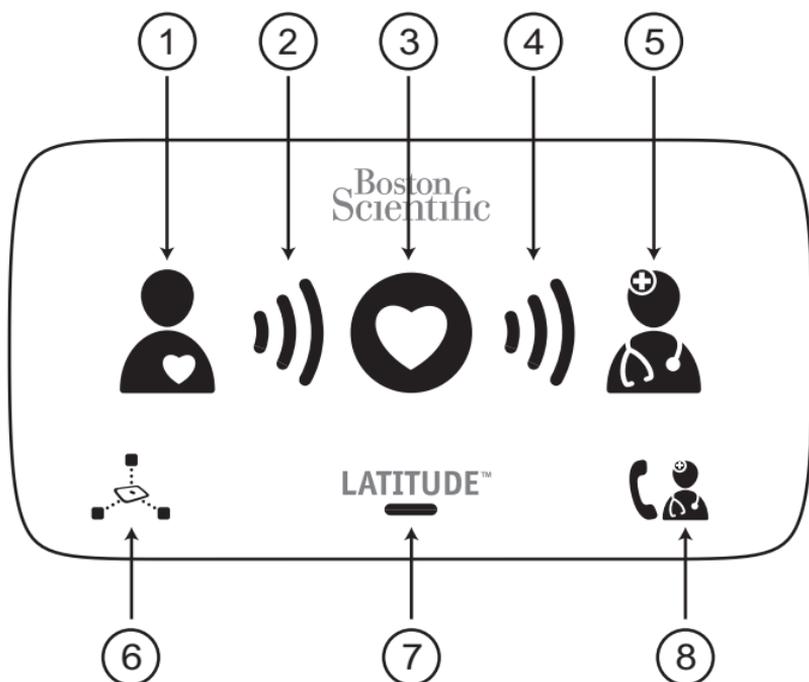
Coloque el Comunicador:

- Junto a una toma eléctrica a la que pueda accederse con facilidad.
- Cerca de donde duerme o junto a la cama, a una distancia máxima de 3 metros (10 pies). Si esto no es posible, coloque el Comunicador en un lugar donde pase una cantidad importante de tiempo cada día.
- Donde pueda sentarse cómodamente y ver la parte delantera del Comunicador.
- Donde el Comunicador y todos sus cables y accesorios se mantengan secos y fuera de la exposición a la humedad o un posible contacto con el agua.
- Consulte las siguientes secciones para obtener asesoramiento sobre dónde colocar su dispositivo según su método de conexión:
  - “Conexión de telefonía móvil” en la página 30
  - “Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet” en la página 35
  - “Conexión de Internet–Uso del adaptador wireless de Internet” en la página 38
  - “Conexión telefónica estándar” en la página 43
- Algunos aparatos domésticos y otras fuentes de energía electromagnética pueden interferir con la comunicación inalámbrica entre el Comunicador y el dispositivo implantado. Cuando utilice el Comunicador, deberá estar a un mínimo de 30 cm (12 pulgadas) de los televisores, los reproductores de DVD, las computadoras, los módems, los enrutadores, los microondas y otros equipos electrónicos.

- Si tiene un dispositivo implantado S-DAI respaldado en LATITUDE, la comunicación inalámbrica entre el Comunicador y su S-DAI es sensible a la distancia y orientación. Es posible que deba acercarse al Comunicador o que deba colocar su cuerpo de modo que haya una señal clara entre su S-DAI y el Comunicador. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- El personal de Boston Scientific podría ponerse en contacto con usted o el personal médico si se determina que su dispositivo implantado está utilizando demasiada telemetría de radiofrecuencia (RF) debido a la ubicación del Comunicador. Boston Scientific brindará asesoramiento sobre una mejor ubicación del Comunicador para corregir este problema.

## Botón Corazón e indicadores

La figura a continuación muestra el botón Corazón y todos los indicadores de la parte delantera del Comunicador. Use esta figura como referencia a medida que siga las instrucciones del manual para utilizar el Comunicador.



(1) Icono de Paciente; (2) Recepción de ondas; (3) Botón Corazón; (4) Envío de ondas; (5) Icono de Médico; (6) Icono de Lectura del sensor; (7) Indicador LATITUDE; (8) Icono Llamar al médico

### Figura 1. Parte delantera del Comunicador

El botón Corazón y los indicadores tienen por objetivo informarle sobre el estado del Comunicador o las acciones que tendría que tomar. Las luces, los colores y la secuencia de cada indicador que se muestran en la Figura 1 se explican en la siguiente sección.

Nota: Cuando se utilizan las palabras “interrogar” o “interrogación” en este manual, significa que el Comunicador está recopilando datos de su dispositivo implantado.

Si los indicadores no se iluminan como se explica en esta sección, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51, para saber si debe tomar alguna medida.

## Botón Corazón y descripciones de indicadores



### Botón Corazón

---

- El botón Corazón con luz blanca intermitente indica:
  - Se está llevando a cabo la configuración (consulte la “Cómo configurar el Comunicador” en la página 24) o
  - Debe completar un seguimiento programado (interrogación).

Pulse el botón Corazón para finalizar.



- Un indicador blanco fijo durante dos minutos significa que se ha realizado la interrogación. Tenga en cuenta que el indicador blanco fijo puede parecer oscuro.



- El botón Corazón sin encender también se puede utilizar para iniciar en forma manual una interrogación del dispositivo implantado. Solo debe pulsar el botón Corazón sin encender cuando se lo indique el personal médico. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 17 antes de presionar este botón.



## Icono de Paciente

---

Indica que el Comunicador está interrogando al dispositivo implantado.

- Se ilumina en azul fijo cuando el botón Corazón está pulsado y se ha iniciado una interrogación.
- Se ilumina en azul fijo durante dos minutos después de que una interrogación se haya realizado correctamente.



## Recepción de ondas

---

Indica que el Comunicador está interrogando al dispositivo implantado.

- Cada onda parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que el Comunicador está interrogando al dispositivo implantado.
- Las tres ondas se iluminan en color verde durante dos minutos para indicar que la interrogación se llevó a cabo con éxito.



## Envío de ondas

---

Indica que el Comunicador se está conectando al sitio web para médicos.

- Cada onda parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que se está estableciendo una conexión con el sitio web para médicos.
- Las tres ondas se iluminan con color verde durante dos minutos para indicar que la conexión con el sitio web para médicos se llevó a cabo con éxito y que se enviaron los datos recopilados del dispositivo.



## Icono de Médico

---

Se ilumina en azul durante 2 minutos para indicar que el Comunicador se ha conectado correctamente al sitio web para médicos. El Comunicador envía todos los datos recopilados del dispositivo implantado, la báscula o el monitor de presión arterial recetado.



## Icono de Lectura del sensor

---

Indica que el Comunicador se ha conectado correctamente con la báscula o el monitor de presión arterial prescritos.

**Nota:** Este icono no se aplica a su dispositivo implantado.

- Parpadeará 5 veces en verde y se iluminará en verde fijo durante 5 minutos para indicar que el Comunicador ha recibido correctamente una medición de la báscula o de la presión arterial.

LATITUDE™



## Indicador LATITUDE

---

Indica que el Comunicador está conectado a la alimentación eléctrica y está listo para usarse. Además, indica si el proceso de inicio del Comunicador se está realizando.

- Se enciende en verde para indicar que el Comunicador está conectado al suministro eléctrico y está listo para usarse.
- Parpadeará de color amarillo brevemente tras enchufar el Comunicador al suministro eléctrico (inicio).
- Puede parpadear de color amarillo durante un periodo de tiempo más extenso. Esto indica que el nuevo software se está instalando en el Comunicador.



## Icono Llamar al médico

Se enciende en amarillo o en rojo (intermitente o fijo) para indicar un problema que debe comunicar a su médico. Para obtener más información, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

- Parpadeará de color amarillo brevemente tras enchufar el Comunicador al suministro eléctrico (no es necesario comunicarse con el personal médico). Luego, la luz se apagará cuando el Comunicador haya finalizado el proceso de inicio.
- Si no se completa el proceso de inicio, la luz amarilla permanecerá fija.



*Póngase en contacto con el personal médico si el icono Llamar al médico se ilumina en rojo (intermitente o fijo).*

## Funcionamiento normal del Comunicador



LATITUDE™



Durante el funcionamiento normal, solo se iluminará el indicador LATITUDE en color verde, como se muestra anteriormente. Normalmente, ningún otro indicador del Comunicador se iluminará en el momento de recopilar o enviar datos del dispositivo implantado, salvo cuando se haya presionado el botón Corazón.

**Nota:** En este manual, un corazón gris dentro de un círculo azul significa "no encendido". Un corazón blanco significa "encendido".

## Uso del botón Corazón

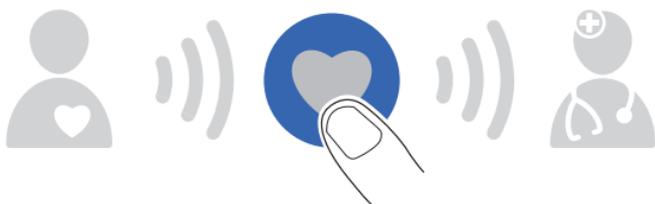
Siempre presione el botón Corazón cuando esté parpadeando o cuando se lo indique su médico. Manténgase cerca del Comunicador hasta que todas las luces estén encendidas como se muestra aquí.



No pulse el botón Corazón si no está encendido, salvo cuando se lo indique el personal médico.

La siguiente secuencia muestra la iluminación secuencial normal cuando presiona el botón Corazón.

1. El Comunicador comienza a interrogar al dispositivo implantado después de pulsar el botón Corazón.



2. El icono de Paciente se ilumina en azul. Los indicadores de Recepción de ondas parpadearán en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador interroga al dispositivo.



- Las tres Ondas recepción se iluminarán en verde. El botón Corazón se iluminará con un color blanco fijo para indicar que la interrogación se ha realizado con éxito.



- Los indicadores de Envío de ondas parpadearán en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador envía los datos al sitio web para médicos.



- El icono de Médico se ilumina en color azul para indicar que el Comunicador ha enviado correctamente los datos al sitio web para médicos. Los indicadores permanecerán encendidos durante 2 minutos para indicar que todo el proceso se ha realizado con éxito. No se requiere ninguna medida adicional.



**PRECAUCIÓN:** Se ha tenido en cuenta un uso normal del sistema LATITUDE para estimar la vida útil de la batería del dispositivo implantado. Si pulsa el botón Corazón cuando no parpadea o con mayor frecuencia de la indicada por el personal médico, la vida útil de la batería del dispositivo implantado podría acortarse.

## Botón de Estado

### Confirmación de funcionamiento exitoso

Presione periódicamente el botón de Estado que se encuentra en la parte trasera del Comunicador ("Figura 2. Botón de Estado") durante 1 segundo para confirmar que la recopilación de datos se haya realizado correctamente de su dispositivo implantado y que se haya enviado al médico.



Figura 2. Botón de Estado

Los indicadores resultantes se encenderán durante dos minutos. Si ve la siguiente imagen (los seis indicadores de Recepción y Envío de ondas se encienden de color verde), el Comunicador funciona correctamente. No se requiere ninguna medida adicional.



Si los indicadores no son los mismos que los de la imagen anterior, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51 para conocer qué medidas debería tomar.

**Nota:** Si ha pulsado el botón Corazón antes de pulsar el botón de Estado, el botón de Estado no funcionará hasta que la interrogación resultante haya finalizado o se cancele. Para obtener información sobre cómo cancelar una interrogación, véase la página 21.

## Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos

Si movió el Comunicador, cambió el método de conexión o realizó otros cambios al Comunicador, deberá confirmar que el Comunicador aún se conecte correctamente al sitio web para médicos. Para hacerlo, mantenga presionado el botón de Estado durante más de **3 segundos**. Los indicadores de Envío de ondas se iluminarán en verde de forma secuencial y repetida.

**Nota:** Si se iluminan los indicadores de Recepción y Envío de ondas, entonces no presionó el botón de Estado el tiempo suficiente. En ese caso, espere que finalice la secuencia. Luego, pulse el botón de Estado nuevamente durante más de 3 segundos.

Espere algunos minutos hasta que se realice la conexión.

Si los tres indicadores de Envío de ondas se iluminan en verde fijo como se muestra en la siguiente imagen durante dos minutos, la conexión se realizó con éxito.



Si ninguno de los indicadores de Envío de ondas está encendido de color verde fijo, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51, para conocer qué medidas debería tomar.

## Cancelación de una interrogación

Si presiona el botón Corazón por error (sin intención de realizar una interrogación), mantenga presionado de nuevo el botón Corazón durante un mínimo de **5 segundos** para cancelar la interrogación.

Los indicadores de Recepción de ondas podrían iluminarse en amarillo de forma secuencial y repetida mientras se cancela la interrogación.

## Disminución del suministro eléctrico

El Comunicador dispone de una memoria interna que almacena los datos del dispositivo implantado y otra información en caso de que se corte el suministro eléctrico o se desenchufe.

El indicador LATITUDE se iluminará en verde nuevamente una vez que se restablezca el suministro eléctrico al Comunicador.

Si el indicador LATITUDE no se ilumina en verde nuevamente dentro de los 15 segundos tras el restablecimiento del suministro eléctrico, desenchufe el suministro eléctrico de la toma eléctrica de pared y el Comunicador durante **1 minuto**.

Después de un minuto, reconecte el suministro eléctrico en ambos. Las luces parpadearán durante la transición.

Si el indicador LATITUDE aún no está encendido, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

## Viajes con el Comunicador

Si va a estar fuera de su casa durante un periodo de tiempo prolongado (varios días o semanas), consulte con el personal médico para determinar si debería llevar el Comunicador con usted. Si lo lleva con usted, es probable que el personal médico deba cambiar temporalmente su programa de interrogación. Si va a viajar fuera del país, es posible que el personal médico necesite proporcionarle información acerca de la conexión al sitio web para médicos en el nuevo país. Podría haber limitaciones según el país, el modelo del Comunicador y el método de conexión.

En general, las conexiones telefónicas se limitan a países específicos. Las conexiones móviles funcionan en la mayoría de los países, pero no en todos. El Internet funciona en todos lados, según la disponibilidad de la señal. Se pueden aplicar limitaciones locales.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

Si se lleva el Comunicador consigo, compruebe que pueda conectarse con el sitio web para médicos desde su nueva ubicación. Consulte "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20.

## Cuidado y mantenimiento

El Comunicador no requiere ningún servicio, mantenimiento o prueba de seguridad eléctrica regulares.

Para asegurar un funcionamiento óptimo del Comunicador y los accesorios y protegerlos de daños, siga estas instrucciones:

### **PRECAUCIONES:**

- No deje caer ni manipule el Comunicador y sus accesorios de forma que puedan dañarse.
- Evite que la unidad entre en contacto con líquidos que no sean los recomendados para la limpieza. No utilice paños abrasivos ni disolventes para limpiar la unidad.
- No sumerja el Comunicador ni sus accesorios en líquido.
- No intente abrir el Comunicador ni sus accesorios.
- Utilice esta unidad según se describe en este manual de instrucciones. Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. No intente modificar ni alterar esta unidad ni sus accesorios.

Si el Comunicador o los accesorios se dañan o funcionan de forma incorrecta, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

## Limpieza del Comunicador y los accesorios

Cuando sea necesario, limpie el Comunicador y los accesorios con un paño suave, limpio y que no deje pelusas. Humedézcalo en agua o un detergente suave.

### PRECAUCIONES:

- No utilice otros productos de limpieza. Pueden dañar las lentes delanteras del Comunicador. No pulverice ningún líquido limpiador directamente sobre el Comunicador. No permita que se acumule humedad en la parte delantera del Comunicador, especialmente, sobre o alrededor del botón Corazón.
- Evite utilizar líquidos limpiadores cerca de los enchufes eléctricos o en la parte trasera del Comunicador.

Tenga en cuenta que el acabado de algunos tipos de muebles puede verse afectado por el contacto continuo con material de goma como el que se encuentra en la base del Comunicador.

## Devolución, sustitución o desecho del Comunicador o los accesorios

Si necesita sustituir el Comunicador o alguno de los accesorios debido a daños o al mal funcionamiento, o si necesita un modelo diferente, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268 para saber cómo devolverlos y sustituirlos.

Si ya no necesita usar el Comunicador o alguno de los accesorios, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE para saber cómo devolverlos.

No arroje el Comunicador o los accesorios a la basura. Lívelos a un sitio de reciclaje local que acepte productos electrónicos. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desecharlos.

El Comunicador puede contener datos médicos cifrados y privados. Deséchelo solo como se describe anteriormente.

# CÓMO CONFIGURAR EL COMUNICADOR

---

## Descripción general de la configuración

La configuración del Comunicador para conectarse al sitio web para médicos puede realizarse mediante dos pasos principales:

1. Confirme o establezca los interruptores en la parte inferior del Comunicador. Consulte “Confirmación y configuración de los parámetros de los interruptores” en la página 25.
2. Utilice las instrucciones para uno de los siguientes métodos de conexión para conectarse al sitio web para médicos:
  - “Conexión de telefonía móvil” en la página 30
  - “Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet” en la página 35
  - “Conexión de Internet–Uso del adaptador wireless de Internet” en la página 38
  - “Conexión telefónica estándar” en la página 43
  - “Conexión de punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 48

*Solo puede utilizar un solo método de conexión con el Comunicador: teléfono móvil, Internet, teléfono estándar o punto de acceso. Usar más de un método de conexión a la vez puede dar como resultado una falla de conexión del Comunicador al sitio web para médicos.*

*Permanezca cerca del Comunicador durante todo el proceso de configuración para garantizar una comunicación óptima entre el dispositivo implantado y el Comunicador.*

## Confirmación y configuración de los parámetros de los interruptores

Los ocho interruptores blancos ubicados en la parte inferior del Comunicador deben configurarse correctamente para la conexión al sitio web para médicos. Los interruptores se encuentran "encendidos" (en la posición hacia arriba) o "apagados" (en la posición hacia abajo). Es posible que los interruptores no estén en la posición correcta cuando reciba el Comunicador.

Compare los parámetros de los interruptores que se muestran en la Figura 3 con los de la parte inferior del Comunicador.

- Si coinciden, no es necesario que realice ninguna acción. Si no coinciden, deslice los interruptores hacia arriba o hacia abajo de modo que coincidan.
- Solo conexión telefónica estándar: Los interruptores del 1 al 3 pueden diferenciarse de los que se muestran si se necesita un número de llamada externa o un prefijo para realizar una llamada telefónica externa. Consulte "Ajuste de los interruptores del 1 al 3 para número de llamada externa o un prefijo" en la página 26 para conocer los parámetros de dichos interruptores.

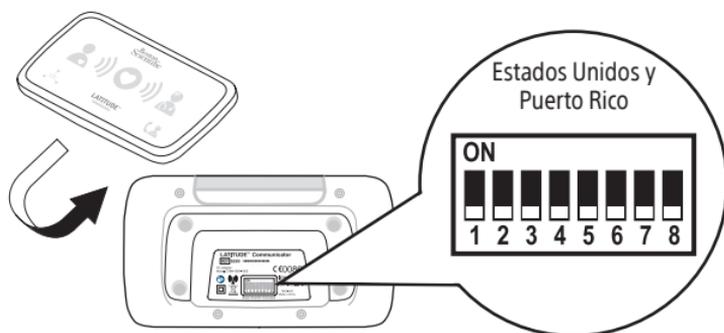


Figura 3. Posición de los interruptores

## Instrucciones especiales si utiliza el método de conexión telefónica estándar

Para obtener más información sobre cómo configurar la conexión telefónica estándar, véase la página 43.

### Viajes

Si viaja a otro país y usa un teléfono estándar para conectarse al sitio web para médicos, es posible que deba cambiar los parámetros de interruptores del país. Consulte con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268 para saber si debe cambiar los parámetros de los interruptores cuando viaje a otro país con el Comunicador.

### Ajuste de los interruptores del 1 al 3 para número de llamada externa o un prefijo

Si utiliza un método de conexión telefónica estándar para conectarse al sitio web para médicos y si necesita usar un número de llamada externa o un prefijo para realizar una llamada telefónica externa, los interruptores del 1 al 3 deben cambiarse de la posición "apagado" que se muestra en "Figura 3. Posición de los interruptores" en la página 25. (Es posible que precise de un número de llamada externa para uno de los parámetros que se muestran en la "Figura 4. Parámetros de los interruptores (del 1 al 3) para los números de llamada externa" en la página 27 en un centro de atención administrada o un hotel. Por ejemplo, si necesita marcar "9" antes del número cuando realiza una llamada, "9" es su número de llamada externa).

Tenga en cuenta que el servicio telefónico de la instalación debe ser analógico, no digital, para que funcione la conexión telefónica estándar. Si no está seguro de cuál es el modo telefónico disponible, consulte con su proveedor de servicio o la instalación.

Para configurar el Comunicador para un número de llamada externa o un prefijo, deslice los interruptores del 1 al 3 hacia arriba o hacia abajo de modo que coincidan con los parámetros del número de llamada externa que se muestra en la siguiente figura.

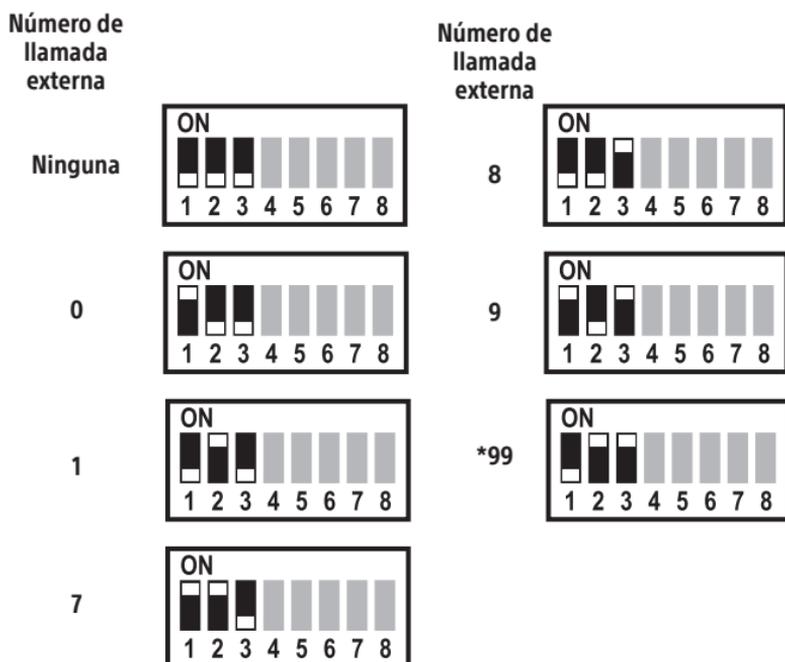


Figura 4. Parámetros de los interruptores (del 1 al 3) para los números de llamada externa

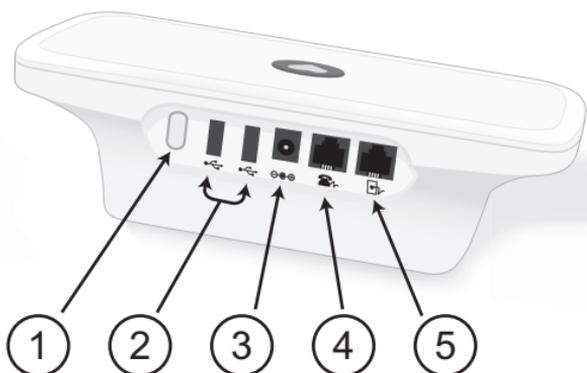
## Configuración del método de conexión

En esta sección, se explica cómo configurar un método de conexión en el Comunicador. El método de conexión permite que el Comunicador envíe los datos de su dispositivo implantado al sitio web para médicos para que el personal médico pueda visualizarlos.

Su método de conexión será uno de los siguientes:

- “Conexión de telefonía móvil” en la página 30
- “Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet” en la página 35
- “Conexión de Internet–Uso del adaptador wireless de Internet” en la página 38
- “Conexión telefónica estándar” en la página 43
- “Conexión de punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 48

La figura a continuación muestra el botón de Estado y todos los conectores de la parte trasera del Comunicador. Utilice esta figura como referencia a medida que siga las instrucciones del manual para configurar su Comunicador con un método de conexión.



(1) Botón de Estado; (2) Puertos USB, utilizados para accesorios opcionales y conexiones de teléfono móvil o Internet; (3) Entrada de alimentación; (4) Puerto para conectar un teléfono opcional (si utiliza una conexión de teléfono estándar); (5) Toma telefónica utilizada para la conexión de teléfono estándar

Figura 5. Parte trasera del Comunicador

## Conexión de telefonía móvil

*Cuando use el método de conexión de telefonía móvil, no use otro método de conexión, tales como el teléfono de línea, Internet o punto de acceso.*

La conexión de telefonía móvil solo envía datos; no envía señales de voz. Está completamente separada y no puede utilizarse con su teléfono móvil.

Su conexión de telefonía móvil puede verse afectada por factores como el terreno, el clima, la vegetación, los edificios y otras construcciones, la intensidad de la señal, el equipo del cliente y otros factores.

Siga los pasos a continuación para configurar el Comunicador con una conexión de telefonía móvil para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la Figura 6 hacen referencia a los pasos correspondientes.

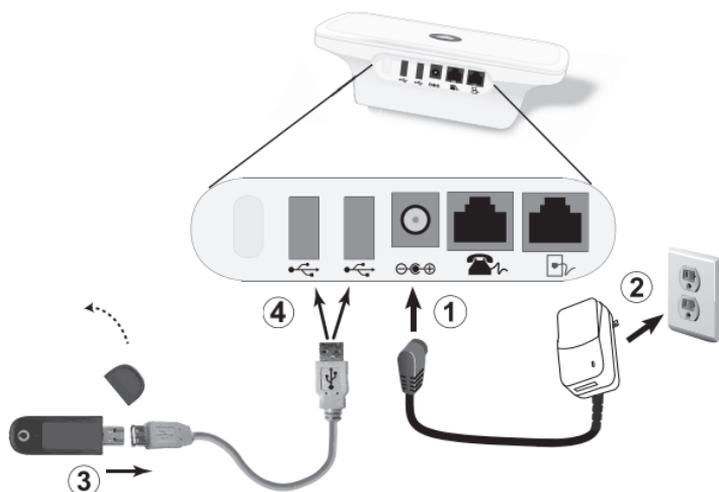


Figura 6. Conexión del adaptador USB para teléfonos móviles

*Cuando utilice el método de conexión de telefonía móvil:*

- *Coloque el Comunicador en una ubicación donde reciba buena señal del teléfono móvil.*
- *Coloque el adaptador USB para móviles lejos de productos electrónicos o superficies metálicas y póngalo al lado del Comunicador, no abajo ni arriba de este.*
- *Mantenga una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el adaptador USB para móviles y el dispositivo implantado.*

Consulte la "Figura 6. Conexión del adaptador USB para teléfonos móviles" en la página 30 para ver una descripción de los pasos 1 al 4.

1. Inserte el suministro eléctrico (incluido) en la toma con la etiqueta .
2. Enchufe el suministro eléctrico a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.
  - Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
  - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados. Compruebe que el indicador del suministro eléctrico esté encendido.
3. Retire la tapa del adaptador USB para teléfono móvil. Conecte el adaptador a la extensión de cable USB que se proporciona.
4. Inserte el conector USB de la extensión de cable en uno de los puertos USB con la etiqueta  que se encuentran en la parte trasera del Comunicador.

- La luz LED del adaptador USB para móviles parpadeará y quedará parpadearando. Por momentos, la luz puede quedar encendida de manera permanente. Las luces de diferentes colores son normales. La luz se apagará cuando se recolecten datos del dispositivo implantado y durante el reinicio del sistema LATITUDE
  - Se preinstaló una tarjeta SIM específica en el adaptador USB del teléfono móvil solo para el uso con el Comunicador. No quite ni altere esta tarjeta SIM.
5.  Cuando el botón Corazón del Comunicador parpadee, púlselo.
- Las luces de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 17.
  - Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón parpadea de nuevo, púlselo otra vez. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 50.
  - Si ha completado la configuración inicial previamente, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de presionar el botón Corazón, siga las instrucciones para presionar el botón de Estado en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 20.
6. El Comunicador se habrá conectado correctamente al sitio web para médicos cuando las luces se iluminen tal como se muestra a continuación.



LATITUDE™

Para verificar la conexión de telefonía móvil, siga las instrucciones que se indican en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 20. Si se desplaza a otro lugar con su Comunicador, verifique la conexión desde la nueva ubicación.

La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el Comunicador enchufado.

- Si las luces de ondas no se iluminan de manera permanente con un color verde, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.
- Si los indicadores de Envío de ondas se iluminan en amarillo, es posible que indiquen que se ha producido un error en la conexión. Consulte las secciones de Envío de ondas de “Solución de problemas” que comienza en la página 67. Si el Comunicador aún no puede conectarse, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268 para obtener ayuda.

*Cuando utilice el método de conexión de teléfono móvil, mantenga el Comunicador enchufado a la toma eléctrica y conectado al adaptador USB para teléfono móvil.*

## Uso de accesorios previos de conexión de telefonía móvil

Si posee un adaptador USB para móviles modelo 6295 de un Comunicador anterior, puede continuar usándolo para la conexión de teléfono celular al sitio web para médicos.

Si posee un convertidor de analógico a wireless MT200A2W Multi-Tech Systems MultiConnect™ de teléfono móvil de un Comunicador anterior, puede continuar usándolo para la conexión de teléfono celular al sitio web para médicos.

El convertidor MultiConnect se ha probado con el Comunicador LATITUDE y se ha determinado que son compatibles.

## Sustitución

Si necesita un adaptador USB de repuesto para teléfonos móviles o un accesorio de conexión diferente (teléfono de línea, Internet o punto de acceso), póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

Para obtener información sobre la devolución, sustitución o desecho del adaptador USB para móviles, véase la página 23.

Si desea dejar de usar el adaptador USB para teléfonos móviles, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE.

## Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet

*Cuando use el método de conexión de Internet, no use otro método de conexión, tales como el teléfono de línea, teléfono móvil o punto de acceso.*

Siga los pasos indicados a continuación para configurar el Comunicador con una conexión de Internet para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la Figura 7 hacen referencia a los pasos correspondientes.

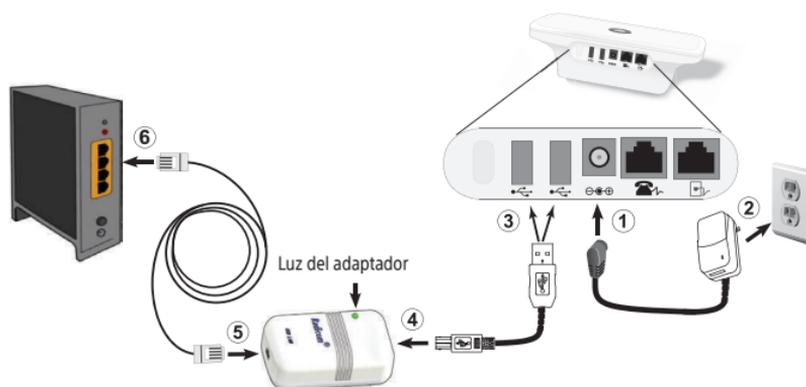


Figura 7. Conexión del adaptador USB para Ethernet

*Cuando utilice un método de conexión de Internet (adaptador USB), coloque el Comunicador cerca, pero no a menos de 1 metro, de un módem o enrutador de Internet.*

Consulte "Figura 7. Conexión del adaptador USB para Ethernet" para ver una descripción de los pasos 1 al 6.

1. Inserte el suministro eléctrico (incluido) en la toma con la etiqueta  $\ominus \oplus$ .
2. Enchufe el suministro eléctrico a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.

- Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
- Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados. Compruebe que el indicador del suministro eléctrico esté encendido.

*Para los siguientes pasos, asegúrese de usar el cable de Ethernet proporcionado con el adaptador USB para Ethernet y no el cable telefónico proporcionado con el Comunicador.*

3. Inserte el extremo estándar (rectangular) del cable USB (incluido con el adaptador USB para Ethernet) en uno de los puertos USB del Comunicador con la etiqueta .
4. Introduzca el extremo cuadrado del cable USB en el extremo del adaptador USB para Ethernet más cercano al indicador del adaptador.
5. Inserte el cable de Ethernet (incluido con el adaptador USB para Ethernet) en el extremo opuesto del adaptador.
6. Enchufe el cable de Ethernet en un puerto de Ethernet de su servicio de Internet, como un módem, un enrutador o una toma de pared para Ethernet.
  - El adaptador USB para Ethernet está correctamente conectado si la luz verde de la parte delantera del adaptador USB para Ethernet está encendida (de manera permanente o intermitente).
7.  Cuando el botón Corazón del Comunicador parpadee, púlselo.
  - Las luces de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en "Uso del botón Corazón" en la página 17.

- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón parpadea de nuevo, púselo otra vez. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 50.
  - Si ha completado la configuración inicial previamente, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de presionar el botón Corazón, siga las instrucciones para presionar el botón de Estado en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 20.
8. El Comunicador se habrá conectado correctamente al sitio web para médicos cuando las luces se iluminen tal como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el Comunicador enchufado.

- Si las luces de ondas no se iluminan de manera permanente con un color verde, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

*Cuando utilice el método de conexión de Internet con adaptador USB para Ethernet, mantenga el Comunicador enchufado a la toma eléctrica y conectado al adaptador USB para Ethernet.*

## Sustitución

Si necesita un accesorio de conexión a Internet de repuesto o un método de conexión diferente (teléfono de línea, teléfono móvil o punto de acceso), póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

Para obtener información sobre la devolución, sustitución o desecho del accesorio para conexión de Internet, véase la página 23.

## Conexión de Internet- Uso del adaptador wireless de Internet

*Cuando use el método de conexión de Internet, no use otro método de conexión, tales como el teléfono de línea, teléfono móvil o punto de acceso.*

Siga los pasos indicados a continuación para configurar el Comunicador con una conexión de Internet para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la Figura 8 hacen referencia a los pasos correspondientes.

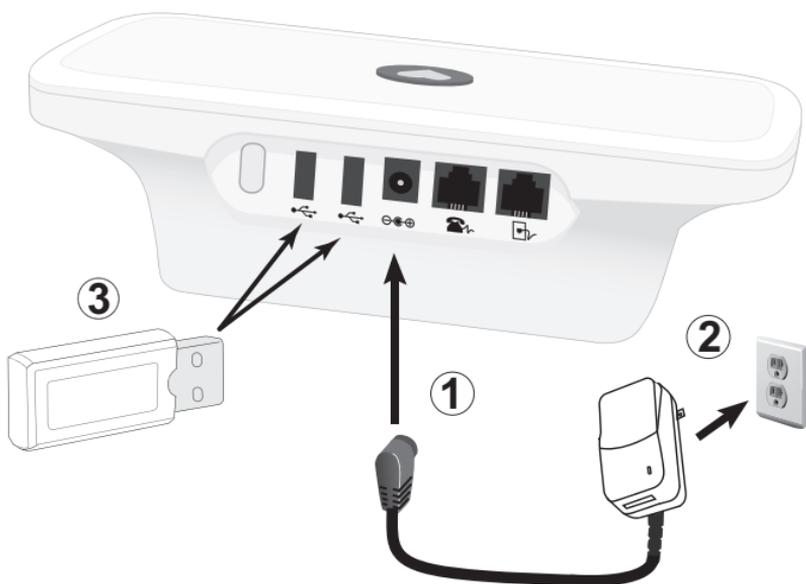


Figura 8. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador USB para accesorios y del suministro eléctrico

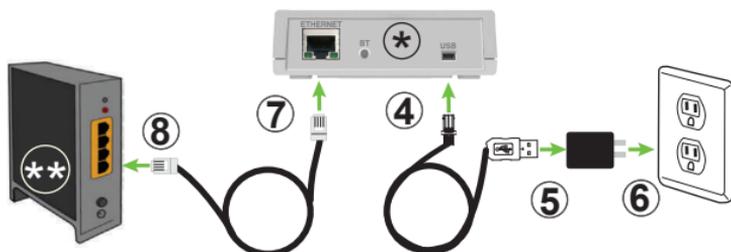
Consulte “Figura 8. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador USB para accesorios y del suministro eléctrico” para ver una descripción de los pasos 1 al 3.

1. Inserte el suministro eléctrico (incluido) en la toma con la etiqueta .
2. Enchufe el suministro eléctrico a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.
  - Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
  - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados. Compruebe que el indicador del suministro eléctrico esté encendido.
3. Desconecte todos los dispositivos USB y los cables de teléfono, si están conectados, de la parte trasera del Comunicador. A continuación, inserte el adaptador USB para accesorios en uno de los puertos USB de la parte trasera del Comunicador con la etiqueta .

**Nota:** Si el Comunicador ya está utilizando un adaptador USB para accesorios para la báscula o el monitor de presión arterial, puede permanecer conectado y también se usará para la conexión de Internet (adaptador wireless). Se necesita un solo adaptador USB para accesorios.

Siga los pasos indicados a continuación para conectar el Comunicador de forma inalámbrica con el adaptador wireless de Internet.

Consulte la “Figura 9. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador wireless de Internet” en la página 40 para ver los pasos 4 al 8.



\* Adaptador wireless de Internet    \*\* Módem o enrutador de Internet

Figura 9. Adaptador wireless de Internet – Conexión del adaptador wireless de Internet

- Ubique el Comunicador a un máximo de 30 metros (100 pies) del adaptador wireless de Internet.
- Algunos aparatos domésticos y otras fuentes de energía electromagnética pueden interferir con la comunicación inalámbrica entre el Comunicador y el adaptador wireless de Internet. Evite ubicar el equipo electrónico cerca del Comunicador o del adaptador wireless de Internet.
- Además, los obstáculos entre el Comunicador y el adaptador wireless de Internet pueden afectar de manera negativa a la señal inalámbrica. Evite las obstrucciones físicas entre el Comunicador y el adaptador wireless de Internet siempre que sea posible.

4. Inserte el microextremo del cable USB de alimentación, incluido con el adaptador wireless de Internet, en el puerto de la parte trasera con la etiqueta "USB".
5. Inserte el extremo estándar (rectangular) del cable USB de alimentación en el adaptador USB de alimentación, incluido con el adaptador wireless de Internet.
6. Enchufe el adaptador USB de alimentación en una toma de corriente.

- La luz de alimentación  que se encuentra en la parte delantera del adaptador wireless de Internet se iluminará con un color verde fijo.

*Para los siguientes pasos, asegúrese de usar el cable de Ethernet proporcionado con el adaptador wireless de Internet y no el cable telefónico proporcionado con el Comunicador.*

7. Inserte el cable de Ethernet, incluido con el adaptador wireless de Internet, en el puerto de la parte trasera del adaptador wireless de Internet con la etiqueta "ETHERNET".
8. Enchufe el cable de Ethernet en un puerto de Ethernet de su servicio de Internet, como un módem, un enrutador o una toma de pared para Ethernet.

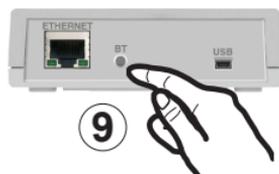


Figura 10. Adaptador wireless de Internet – Emparejamiento

9. Para iniciar el emparejamiento, presione el botón que se encuentra en la parte trasera del adaptador de Internet wireless. El indicador  de la parte delantera parpadeará en verde para indicar que el modo de emparejamiento está activo.
10.  Cuando parpadee el botón Corazón de la parte delantera del Comunicador, púselo.
  - Las luces de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en "Uso del botón Corazón" en la página 17.

- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón parpadea de nuevo, púselo otra vez. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 50.
- Si ha completado la configuración inicial previamente, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En su lugar, mantenga presionado el botón de Estado de la parte trasera del Comunicador durante al menos **3 segundos** para completar el emparejamiento. Si el emparejamiento se realiza correctamente, verá el indicador de Envío de ondas con un color verde fijo y un icono de Médico de color azul; el indicador de Recepción de ondas no se encenderá. Consulte “Botón de Estado” en la página 19.

11. El Comunicador se habrá conectado correctamente al sitio web para médicos cuando las luces de ondas se iluminen con un color verde de manera permanente, tal como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el Comunicador enchufado.

- Si las luces de ondas no se iluminan de manera permanente con un color verde, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

*Cuando utilice el método de conexión con adaptador wireless de Internet, mantenga el Comunicador y el adaptador wireless de Internet enchufados a la toma eléctrica. Mantenga el adaptador wireless de Internet conectado al módem o enrutador de Internet.*



*Cuando utilice la conexión de teléfono estándar, coloque el Comunicador cerca de una toma telefónica de pared.*

Consulte "Figura 11. Conexión del cable telefónico" para ver una descripción de los pasos 1 al 4.

1. Inserte el suministro eléctrico (incluido) en la toma con la etiqueta .
2. Enchufe el suministro eléctrico a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.
  - Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
  - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados. Compruebe que el indicador del suministro eléctrico esté encendido.
3. Enchufe un extremo del cable telefónico del Comunicador (incluido) a la toma con la etiqueta .
4. Conecte el otro extremo del cable a la toma telefónica de pared.

**Nota:** Si dispone de un servicio de Internet DSL, es posible que necesite utilizar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el Comunicador. Consulte "Servicio de Internet DSL" en la página 47.

5.  Cuando el botón Corazón del Comunicador parpadee, púselo.
  - Las luces de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en "Uso del botón Corazón" en la página 17.

- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón parpadea de nuevo, púselo otra vez. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 50.
  - Si ha completado la configuración inicial previamente, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de presionar el botón Corazón, siga las instrucciones para presionar el botón de Estado en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 20.
6. El Comunicador se habrá conectado correctamente al sitio web para médicos cuando las luces se iluminen tal como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el Comunicador enchufado.

- Si las luces de ondas no se iluminan de manera permanente con un color verde, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

*Cuando utilice la conexión de teléfono estándar, mantenga el Comunicador enchufado a la toma eléctrica y conectado a la toma telefónica de pared.*

## Uso del teléfono por parte del Comunicador

Cuando utiliza una conexión de teléfono estándar, el Comunicador utiliza su línea telefónica para realizar llamadas y enviar sus datos al sitio web para médicos. Estas llamadas duran aproximadamente 5 minutos.

El Comunicador solo puede realizar llamadas salientes. No puede recibir llamadas.

El Comunicador está diseñado para funcionar con conexiones telefónicas estándar como las que se encuentran en la mayoría de los hogares y admite la marcación por tonos a través de una línea analógica. El Comunicador puede funcionar en otros sistemas telefónicos, como DSL y VoIP, si dichos sistemas disponen de una interfaz analógica para conectarse con el Comunicador. El Comunicador no debe conectarse a una interfaz telefónica digital, como las que suelen utilizarse en algunos comercios, hoteles y centros de atención administrada (residencias de ancianos, centros especializados, centros de rehabilitación), donde los teléfonos los suelen proporcionar las propias instalaciones. Si no está seguro de las características de su teléfono, consulte con su proveedor de servicio.

Si está utilizando la línea telefónica ("Uso del teléfono mientras el Comunicador realiza una llamada" en la página 47), el Comunicador esperará e intentará realizar la llamada más tarde. O, si tiene otro equipo telefónico (como una máquina de fax, contestador o módem informático) conectado a la misma línea telefónica y la línea está en uso, el Comunicador esperará e intentará realizar la llamada más tarde. Si realiza un uso intensivo de la línea telefónica que retrase o impida la realización de llamadas por parte del Comunicador, debería instalar una línea telefónica adicional.

El Comunicador y el teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared; sin embargo, no se pueden utilizar al mismo tiempo. El Comunicador cederá el control de la línea telefónica poco después de que descuelgue el teléfono, siempre que la línea telefónica cumpla con las especificaciones indicadas en la página 81.

## Uso del teléfono mientras el Comunicador realiza una llamada

Si levanta el receptor del teléfono mientras el Comunicador está utilizando la misma línea telefónica, no habrá tono de marcación. Cuelgue el receptor del teléfono, espere tres segundos o más, y luego vuelva a levantarlo. El Comunicador se desconectará y se restablecerá el tono de marcación.

Si el Comunicador no se desconecta ni restablece el tono de marcación, cuelgue el receptor. Desenchufe el Comunicador del suministro eléctrico. Ya puede utilizar el teléfono. Vuelva a enchufar el Comunicador cuando haya terminado de utilizar el teléfono.

El Comunicador intentará volver a conectarse más tarde.

## Servicio de Internet DSL

Si tiene un servicio de Internet de línea de abonado digital (DSL) proporcionado a través de la línea telefónica, es posible que necesite instalar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el Comunicador LATITUDE.

La mayoría de los filtros DSL son dispositivos pequeños rectangulares con conectores telefónicos estándar a cada lado. Estos filtros los suelen proporcionar los proveedores de servicios DSL para conectar teléfonos, contestadores o faxes a la línea telefónica.

Si utiliza filtros DSL para estos dispositivos, deberá instalar un filtro DSL para utilizar el Comunicador. Si utiliza un filtro DSL de puerto dual, conecte el Comunicador al puerto con la etiqueta TELÉFONO o al puerto donde conectaría normalmente un teléfono. Si necesita asistencia, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

## Sustitución

Si necesita un cable telefónico de repuesto o un accesorio de conexión diferente (teléfono móvil, Internet o punto de acceso), póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

Para obtener información sobre la devolución, sustitución o desecho del cable telefónico, véase la página 23.

## Conexión de punto de acceso (dispositivo móvil)

La función de punto de acceso del dispositivo móvil puede usarse para establecer una conexión inalámbrica al sitio web para médicos.

Para utilizar el punto de acceso, debe tener un adaptador USB para accesorios enchufado al Comunicador. (Véase la siguiente sección: "Conexión del adaptador USB para accesorios"). El número PIN de emparejamiento es "123456". Mientras se encuentra cerca del Comunicador, active el punto de acceso y la función Bluetooth® de su dispositivo móvil durante al menos 1 hora al día y para las interrogaciones manuales del dispositivo. Esto ofrece suficiente tiempo para que el Comunicador se contacte con el sistema LATITUDE. Puede incurrir en gastos adicionales con su proveedor de red de telefonía móvil. Si necesita asistencia, póngase en contacto con el proveedor de servicios de su dispositivo móvil o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

## Conexión del adaptador USB para accesorios

El adaptador USB para accesorios se utiliza para establecer una conexión inalámbrica entre la báscula y el monitor de presión arterial recetados y el Comunicador.

El adaptador USB para accesorios también puede utilizarse para conectar el Comunicador al sitio web para médicos utilizando una conexión de punto de acceso, tal como se describe en “Conexión de punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 48.



Figura 12. Conexión del adaptador USB para accesorios

Enchufe el adaptador USB para accesorios en uno de los puertos USB con la etiqueta  que se encuentran en la parte trasera del Comunicador.

*Deje el adaptador USB para accesorios enchufado al Comunicador para que este pueda recibir los datos cuando se utilice la báscula o el monitor de presión arterial prescritos. El adaptador USB para accesorios también debe permanecer enchufado al Comunicador si está utilizando una conexión de punto de acceso con el sitio web para médicos.*

**Nota:** Si el Comunicador ya está utilizando un adaptador USB para accesorios para la conexión de Internet (adaptador wireless) o de punto de acceso, puede permanecer conectado y también se usará para la báscula y el monitor de presión arterial. Se necesita un solo adaptador USB para accesorios.

## Descarga e instalación del software

Es posible que, de vez en cuando, haya actualizaciones de software para el Comunicador disponibles para descargar e instalar.

**Durante la configuración inicial del Comunicador:** Si tiene pendiente una actualización de software, al presionar el botón Corazón se activará el proceso de descarga e instalación, que puede durar varios minutos más. Espere a que vuelva a parpadear el botón Corazón y púselo. Complete los pasos de configuración restantes para el método de conexión que está utilizando.

**Durante el funcionamiento normal, con el Comunicador ya instalado:** La descarga e instalación del software puede ocurrir sin su conocimiento. No es necesario realizar ninguna acción.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

## Descripción general

Esta sección de Solución de problemas primero muestra varias combinaciones de luces indicadoras que marcan errores, y luego muestra los errores de la luz de onda amarilla.

Se muestra una descripción de los problemas, las acciones que debe realizar y los pasos de verificación, según corresponda, para cada tipo de error.

Para mayor claridad, en las imágenes de la sección Solución de problemas, se muestran solo los colores de errores pertinentes. Un corazón blanco en el botón Corazón significa que está encendido, mientras que un corazón gris significa que no está encendido.

*Si ninguno de los pasos de esta sección de Solución de problemas funciona para solucionar el error, intente reinicializar el Comunicador desenchufándolo de la toma eléctrica, espere **1 minuto** y luego vuelva a enchufarlo.*

## Errores de luces indicadoras

- ◇ El botón Corazón parpadea
- ◇ El indicador LATITUDE se ilumina en verde



**Problema:** Debe finalizar una interrogación planificada o realizar una comprobación manual del dispositivo.

**Acción:** Presione el botón Corazón para completar la configuración o la interrogación. Consulte "Uso del botón Corazón" en la página 17 para conocer la secuencia de iluminación cuando presiona el botón Corazón.

**Verificar:**

- Luego de presionar el botón Corazón, si los indicadores se iluminan como se muestra a continuación, la interrogación o la verificación del dispositivo se completó con éxito.



- Si las luces indicadoras no se iluminan como se muestra arriba, consulte el error correspondiente en la sección Errores de ondas amarillas, que comienza en la página 60.

## ◊ No se ilumina ningún indicador



### Problema:

- El Comunicador no está conectado al suministro eléctrico o no funciona.
- El Comunicador se ha enchufado recientemente al suministro eléctrico o puede estar descargando e instalando el software. Este proceso suele durar 5 minutos, pero puede tardar más tiempo.

### Acción:

- Compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados.
- Compruebe si la luz del suministro eléctrico está encendida. Asegúrese de que la toma eléctrica funcione, o pruebe con una toma diferente.
- Desenchufe el suministro eléctrico de la toma eléctrica y el Comunicador durante **1 minuto**. Después de un minuto, reconecte el suministro eléctrico en ambos. Las luces parpadearán durante la transición.
- Si las acciones anteriores no resuelven el problema, espere 5 minutos hasta que se complete una posible actualización de software.

## Verificar:

- Si la luz indicadora parpadea, y luego el indicador LATITUDE se ilumina de manera permanente en verde, el problema está resuelto.



- Si todos los indicadores siguen sin encender, incluido el indicador LATITUDE, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

- ◊ El indicador LATITUDE parpadea en amarillo
- ◊ No hay otros indicadores encendidos



LATITUDE™



**Problema:** El Comunicador se ha enchufado recientemente al suministro eléctrico o puede estar descargando e instalando el software. Este proceso suele durar 5 minutos, pero puede tardar más tiempo.

**Acción:** Espere unos 5 minutos hasta que se complete una posible actualización de software.

**Verificar:**

- Si la luz indicadora parpadea, y luego el indicador LATITUDE se ilumina de manera permanente en verde, el problema está resuelto.



LATITUDE™



- Si el indicador LATITUDE sigue parpadeando en color amarillo, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

- ◊ El icono Llamar al médico se ilumina en rojo (intermitente o fijo)
- ◊ El indicador LATITUDE en amarillo



LATITUDE™



**Problema:**

- Se ha detectado un posible problema con el dispositivo implantado, pero el Comunicador no puede enviar la información recopilada del dispositivo implantado al sitio web para médicos.
- El icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE permanecerán iluminados de manera fija hasta que se resuelva el problema.

**Acción:**

Es necesaria su respuesta inmediata.  
Llame a su médico.

- ◊ El icono Llamar al médico se ilumina en amarillo (intermitente o fijo)
- ◊ El indicador LATITUDE en amarillo



LATITUDE™



#### Problema:

- Esto indica uno de los siguientes errores:
  - El Comunicador no puede leer el dispositivo implantado o enviar datos al sitio web para médicos en este momento.
  - La monitorización del dispositivo implantado se ha suspendido.
  - El icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE permanecerán iluminados en amarillo de manera fija hasta que se resuelva el problema.

#### Acción:

Desenchufe el suministro eléctrico de la toma eléctrica y el Comunicador durante **1 minuto**. Después de un minuto, reconecte el suministro eléctrico en ambos. Las luces parpadearán durante la transición.

## Verificar:

- Si todo es correcto, se iluminará el indicador LATITUDE en color verde como se muestra debajo.



- Si el icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE siguen en color amarillo, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

- ◊ El icono Llamar al médico se ilumina en amarillo fijo
- ◊ El indicador LATITUDE no se ilumina



**Problema:** Esto indica que el Comunicador está teniendo problemas para conectarse.

**Acción:** Desenchufe el suministro eléctrico de la toma eléctrica y el Comunicador durante **1 minuto**. Después de un minuto, reconecte el suministro eléctrico en ambos. Las luces parpadearán durante la transición.

**Verificar:**

- Si todo es correcto, se iluminará el indicador LATITUDE en color verde como se muestra debajo.



- Si solo el icono Llamar al Médico sigue en color amarillo fijo, es probable que deba reemplazar el Comunicador. Póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

## Errores de ondas amarillas

Los indicadores de errores de ondas amarillas se iluminan durante 60 minutos, a menos que el error se resuelva antes. El indicador LATITUDE se ilumina en amarillo al mismo tiempo. Después de 60 minutos, todos los indicadores de ondas se apagarán y el indicador LATITUDE se iluminará en verde, aunque no se solucione el problema.

Si sospecha que aún hay errores de ondas amarillas luego de que se apaguen estos indicadores, presione el botón de Estado durante **1 segundo** según se explica en "Botón de Estado" en la página 19 para verificar el error. Luego consulte el error de ondas amarillas correspondiente en esta sección.

## ◊ Un indicador amarillo de Recepción de ondas



**Problema:** El Comunicador no ha podido iniciar una interrogación del dispositivo implantado o el dispositivo implantado está fuera de límites en el momento del intento de interrogación.

- Acción:**
- Asegúrese de que el Comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en “Dónde debe colocarse el Comunicador” en la página 7.
  - Póngase frente al Comunicador. Siéntese justo enfrente del Comunicador. Asegúrese de encontrarse a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - Aleje cualquier producto electrónico wireless (como teléfonos wireless o móviles, intercomunicadores para bebés, módems o enrutadores) que esté a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 17 para conocer la secuencia de iluminación cuando presiona el botón Corazón.

## Verificar:

- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la interrogación se ha realizado con éxito.



LATITUDE™

- Si un indicador amarillo de Recepción de ondas permanece encendido, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

## ◊ Dos indicadores amarillos de Recepción de ondas



**Problema:** El Comunicador inició la comunicación, pero no pudo finalizar la interrogación en el tiempo asignado.

- Acción:**
- Asegúrese de que el Comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en "Dónde debe colocarse el Comunicador" en la página 7.
  - Póngase frente al Comunicador. Siéntese justo enfrente del Comunicador. Asegúrese de encontrarse a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - Quédese quieto hasta que haya concluido la interrogación, como se muestra en la sección Verificar, en la página 64. No se aleje del Comunicador.
  - Aleje cualquier producto electrónico wireless (como teléfonos wireless o móviles, intercomunicadores para bebés, módems o enrutadores) que esté a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte "Uso del botón Corazón" en la página 17 para conocer la secuencia de iluminación cuando presiona el botón Corazón.

## Verificar:

- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la interrogación se ha realizado con éxito.



LATITUDE™

- Si dos indicadores amarillos de Recepción de ondas permanecen encendidos, póngase en contacto con el médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

## ◊ Tres indicadores amarillos de Recepción de ondas



**Problema:** Cualquiera de los motivos siguientes podría provocar este error:

- Es posible que haya superado el límite semanal de interrogaciones o que no pueda utilizar el botón Corazón.
- Podría estar sentado demasiado cerca de su módem o enrutador.

**Acción:**

- Si sospecha que podría haber superado el límite semanal de interrogaciones o que no puede utilizar el botón Corazón, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Aléjese por lo menos 1 metro (3 pies) de su módem o enrutador.
- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte "Uso del botón Corazón" en la página 17 para conocer la secuencia de iluminación cuando presiona el botón Corazón.

## Verificar:

- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la interrogación se ha realizado con éxito.



LATITUDE™

- Si tres indicadores amarillos de Recepción de ondas permanecen encendidos, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

## ◊ Un indicador amarillo de Envío de ondas



### Problema:

El intento de conexión al sitio web para médicos no se ha llevado a cabo correctamente debido a problemas del celular, Internet o de conexión telefónica.

### Qué hacer si utiliza una conexión telefónica móvil:

- Asegúrese de que el adaptador USB para móviles esté bien enchufado al Comunicador.
- Desenchufe el Comunicador de la toma eléctrica, espere **1 minuto** y vuelva a enchufarlo.
- Mueva el Comunicador a un lugar con una mejor recepción para móviles.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 70.

## Qué hacer si se usa una conexión a Internet (adaptador USB):

- Asegúrese de que un extremo del cable USB proporcionado con el adaptador USB para Ethernet esté conectado al adaptador USB para Ethernet y de que el otro extremo esté conectado al puerto USB que se encuentra en la parte trasera del Comunicador.
- Asegúrese de que un extremo del cable de Ethernet proporcionado con el adaptador USB para Ethernet esté bien conectado al adaptador USB para Ethernet y de que el otro extremo esté conectado al puerto Ethernet de su servicio de Internet.
- Si la luz verde de la parte delantera del adaptador USB para Ethernet no está encendida, asegúrese de que el módem o enrutador de Internet esté encendido.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 70.

## Qué hacer si usa una conexión a Internet (adaptador wireless):

- Para comprobar que el adaptador wireless de Internet esté encendido, verifique que la luz de alimentación de la parte delantera esté encendida con un color verde fijo.
- Asegúrese de que el adaptador USB para accesorios esté conectado a la parte trasera del Comunicador. No se deben conectar otros dispositivos USB ni cables telefónicos a la parte trasera del Comunicador.
- Asegúrese de que el adaptador wireless de Internet se encuentre a un máximo de 30 metros (100 pies) del Comunicador. Evite ubicar el Comunicador o el adaptador wireless de Internet cerca de dispositivos electrónicos u obstrucciones físicas.
- Para asegurarse de que el adaptador wireless de Internet esté emparejado con el Comunicador, repita el proceso de emparejamiento. Siga los pasos 9 y 10 que se indican en "Conexión de Internet-Uso del adaptador wireless de Internet" en la página 38.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 70.

## Qué hacer si usa una conexión con una línea telefónica estándar:

- Compruebe que el cable telefónico esté bien enchufado a una toma telefónica de pared y al Comunicador.
- Levante el receptor que usa la misma toma telefónica de pared que el Comunicador y verifique que haya tono de marcación. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.
- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que esté utilizando un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que el servicio telefónico analógico sea compatible con el modo de marcación por tonos.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 70.
- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la conexión se ha realizado con éxito.

## Verificar (todos los tipos de conexión):



LATITUDE™

- Si un indicador amarillo de Envío de ondas permanece encendido, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

## ◊ Dos indicadores amarillos de Envío de ondas



### Problema:

El intento de conexión al sitio web para médicos no se ha llevado a cabo correctamente debido a problemas del celular, Internet o de conexión telefónica.

### Qué hacer si utiliza una conexión telefónica móvil:

- Mueva el Comunicador a un lugar con una mayor señal de cobertura para telefonía móvil.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 74.

## Qué hacer si usa una conexión a Internet:

- Si está usando un adaptador USB, asegúrese de que el cable de Ethernet incluido con el adaptador USB para Ethernet esté conectado al puerto de Ethernet de su servicio de Internet.
- Si está usando un adaptador wireless, asegúrese de que el adaptador USB para accesorios esté conectado a la parte trasera del Comunicador. No se deben conectar otros dispositivos USB ni cables telefónicos a la parte trasera del Comunicador.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 74.

**Qué hacer si usa una conexión con una línea telefónica estándar:**

- Asegúrese de que el teléfono no se esté usando en ese momento.
- Levante el receptor que usa la misma toma telefónica de pared que el Comunicador y verifique que haya tono de marcación. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.
- Retire los divisores entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que esté utilizando un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que los interruptores de la parte inferior del Comunicador estén ajustados correctamente para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte "Confirmación y configuración de los parámetros de los interruptores" en la página 25.
- Presione el botón de Estado durante **3 segundos** tal como se explica en "Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos" en la página 20. Luego, siga con la sección Verificar, en la página 74.

**Verificar  
(todos los tipos  
de conexión):**

- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la conexión se ha realizado con éxito.



LATITUDE™

- Si dos indicadores amarillos de Envío de ondas permanecen encendidos, póngase en contacto con su médico o el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

## ◊ Tres indicadores amarillos de Envío de ondas



**Problema:** El Comunicador estableció la conexión correctamente, pero el sitio web para médicos no ha recibido información.

**Qué hacer para cualquier tipo de conexión:** Compruebe que los interruptores de la parte inferior del Comunicador estén ajustados correctamente para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte "Confirmación y configuración de los parámetros de los interruptores" en la página 25.

**Qué hacer si usa una conexión a Internet:**

- Asegúrese de que otras computadoras o dispositivos conectados al módem o enrutador de Internet puedan acceder a Internet.
- Si está usando un adaptador wireless, asegúrese de que el adaptador wireless de Internet esté conectado al módem o enrutador de Internet mediante el cable de Ethernet.

**Verificar  
(todos los tipos  
de conexión):**

- Si los indicadores están iluminados como se muestra abajo, la conexión se ha realizado con éxito.



LATITUDE™

- Si tres indicadores amarillos de Envío de ondas permanecen encendidos, póngase en contacto con su médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.
- Si todavía hay errores de ondas amarillas, consulte el error correspondiente en esta sección.

# INFORMACIÓN ADICIONAL

---

## Preguntas frecuentes

Estas preguntas frecuentes están diseñadas para indicarle la sección correcta del manual en la que encontrará las respuestas que necesita.

### ¿Qué debo hacer si el botón Corazón parpadea?

Pulse el botón Corazón para completar una interrogación programada. El parpadeo del botón Corazón no indica que haya un problema con el dispositivo implantado. Consulte "Uso del botón Corazón" en la página 17.

### ¿El Comunicador llama al 911 en caso de emergencia?

No. El sistema LATITUDE no está diseñado para ayudar en caso de emergencias médicas. Si no se siente bien o necesita atención médica de urgencia, llame a su médico o marque el 911. Consulte "Acerca del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE" en la página 1.

### ¿Dónde debo colocar el Comunicador?

Consulte "Dónde debe colocarse el Comunicador" en la página 7.

### ¿Cómo configuro el Comunicador con el adaptador USB para teléfono móvil?

Consulte "Conexión de telefonía móvil" en la página 30.

### ¿Cómo configuro el Comunicador con el adaptador USB para Ethernet?

Consulte "Conexión de Internet–Uso del adaptador USB para Ethernet" en la página 35.

## **¿Cómo configuro el Comunicador con el adaptador wireless de Internet?**

Consulte “Conexión de Internet–Uso del adaptador wireless de Internet” en la página 38.

## **¿Cómo configuro el Comunicador con una conexión telefónica estándar?**

Consulte “Conexión telefónica estándar” en la página 43.

## **¿Cómo sé que el Comunicador está funcionando?**

Consulte “Botón Corazón y descripciones de indicadores” en la página 11 y “Funcionamiento normal del Comunicador” en la página 16.

## **¿Qué significan estos indicadores?**

Véase el siguiente gráfico y consulte “Botón Corazón e indicadores” en la página 9 o la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

Si ve...	Significa que...	Haga esto...
	El Comunicador necesita ayuda para completar una comprobación del dispositivo programada. <b>Nota:</b> Esto no indica un problema con el dispositivo implantado.	Pulse el botón Corazón.  Manténgase cerca del Comunicador hasta que todas las luces estén como se muestra en la próxima fila.
	Los datos del dispositivo implantado se han enviado al sitio web para médicos.	No se requiere ninguna medida adicional.
	Existe un posible problema que debe abordar un médico.	Llame a su médico.
	Si observa ondas o el icono Llamar al médico encendido en color amarillo, significa que el Comunicador tiene un problema con la conexión o que se suspendió el monitoreo.	Consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas, que comienza en la página 51.

## ¿Cómo envío los datos de forma manual?

Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 17.

## ¿Cuándo debo utilizar el Comunicador?

Consulte “El Comunicador LATITUDE™” en la página 2 y “Uso del botón Corazón” en la página 17.

## **¿Qué debo hacer con el Comunicador si viajo?**

Consulte "Viajes con el Comunicador" en la página 21.

## **¿Cómo desecho el Comunicador y los accesorios?**

Consulte "Devolución, sustitución o desecho del Comunicador o los accesorios" en la página 23.

## **¿Dónde puedo solicitar más ayuda?**

Póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268.

# Especificaciones

Modelo:	6280 y 6290 (A menos que se especifique lo contrario, los valores se aplican a todos los modelos).
Dimensiones:	Longitud: 8.00 pulgadas (20.3 cm) Ancho: 4.50 pulgadas (11.4 cm) Altura: 2.71 pulgadas (6.9 cm)
Peso:	0.83 lb (0.38 kg)
Suministro eléctrico (incluido):	5.0 VCC; 3.0 A; adaptador de CA de Clase II y de servicio continuo (suministro eléctrico):  GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 o SL Power Electronics™ MENB1020A0540C02
Entrada del suministro eléctrico:	100-240 VCA, 0.6 A, 50-60 Hz
Potencia máxima de salida:	15 W
Aislamiento de la red de suministro:	Toma de alimentación del adaptador de CA (suministro eléctrico)
Corriente de bucle mínima de funcionamiento:	20 mA
Protección frente a descargas eléctricas:	Clase II
Vida útil esperada:	Hasta 15 años
Modo de marcación analógica:	Por tonos
Temperatura de funcionamiento:	Entre 41° F y 104° F (entre 5° C y 40° C)
Temperatura de almacenamiento y transporte*:	Entre -13° F y 158° F (entre -25° C y 70° C)
Humedad de funcionamiento:	Del 15 % al 93 % sin condensación
Humedad de almacenamiento y transporte*:	Hasta 93 % sin condensación

Presión de funcionamiento: De 70 a 106 kPa

Presión de almacenamiento y transporte\*: De 50 a 106 kPa

Protección contra la penetración de objetos externos sólidos: IP21 (diámetro  $\geq 12.5$  mm)

Protección contra la filtración de agua: IP21 (a prueba de una lluvia ligera)

\* Las especificaciones de almacenamiento y transporte se aplican con o sin el envase protector del Comunicador.

Radio del dispositivo implantado del Comunicador (**modelo 6280**):

Ancho de banda de recepción:	+190/-160 kHz
Banda de frecuencias:	916.5 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	ASK (Modulación por desplazamiento de amplitud)
Potencia emitida efectiva:	<-1.25 dBm (0.75 mW)

Radio del dispositivo implantado del Comunicador (**modelo 6290**):

Ancho de banda de recepción:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402 - 405 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	FSK (Modulación por desplazamiento de frecuencia)
Potencia emitida efectiva:	<-16 dBm (25 $\mu$ W)

Adaptador USB para accesorios:

Llave USB inalámbrica de 2.4 GHz  
Boston Scientific, modelo 6454  
(incluido con la báscula y el monitor de presión arterial, podría estar disponible por separado)

Frecuencia de funcionamiento: De 2400 a 2480 MHz

Tipo de modulación: Salto de frecuencia adaptativo

Potencia emitida efectiva: +19.4 dBm (87.1 mW)

Temperatura de funcionamiento: Entre 32° F y 158° F  
(entre 0° C y 70° C)

Temperatura de almacenamiento y transporte:	Entre -4° F y 185° F (entre -20° C y 85° C)
Humedad de funcionamiento:	Del 10 % al 85 % sin condensación
Humedad de almacenamiento y transporte:	Del 10 % al 85 % sin condensación

#### Adaptador USB para móviles LATITUDE NXT (modelo 6295):

GSM-850:	Transmisión 824–849 MHz Recepción 869–894 MHz Potencia emitida efectiva: 22.93 dBm
PCS-1900:	Transmisión 1850–1910 MHz Recepción 1930–1990 MHz Potencia emitida efectiva: 26.42 dBm
W-CDMA 850:	Transmisión 824–849 MHz Recepción 869–894 MHz Potencia emitida efectiva: 15.83 dBm
W-CDMA 1900:	Transmisión 1850–1910 MHz Recepción 1930–1990 MHz Potencia emitida efectiva: 18.76 dBm

#### Especificaciones de conectividad y redes

##### Características requerida de red IT

Ethernet:	IEEE 802.3, 10 Mbps IEEE 802.3u, 100 Mbps
Wi-Fi:	Ninguna
Situaciones peligrosas que resultan de una falla en la red:	El Comunicador no informa de un posible problema con el dispositivo implantado al sitio web para médicos.

##### Configuración requerida de red IT

Ethernet:	Dirección IP estática
Wi-Fi:	Ninguna
Dirección MAC de Ethernet:	En la etiqueta de llave
Protocolo de Internet:	IPv4
Modo de configuración dinámica de host (DHCP):	Compatible con modo de DHCP automática
Dirección MAC Wi-Fi:	Ninguna

## Seguridad y conformidad con los estándares

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Boston Scientific podrían invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar este equipo.
- Deje pasar 10 minutos para que el Comunicador vuelva a la temperatura ambiente (20 °C [68 °F] o lo que corresponda) cuando inicia con temperaturas límites de almacenamiento.
- El Comunicador no fue hecho para sufrir reparaciones. (47 C.F.R. Parte 68)
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el Comunicador para asegurarse de que la carcasa no presente grietas y que el adaptador de CA (fuente de alimentación) y otros elementos de conexión permanezcan intactos.
- El uso de accesorios y cables que no sean los especificados podría aumentar las emisiones o reducir la inmunidad del Comunicador LATITUDE.
- Mantenga el Comunicador y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas. Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia o lesiones graves si se tragan; asimismo, los cables suministrados pueden suponer peligro de estrangulamiento. Si esto ocurre, póngase en contacto inmediatamente con servicios médicos.
- No inserte ningún objeto que no sea un conector telefónico en las tomas telefónicas de la parte trasera del Comunicador. Puede haber voltaje en los contactos eléctricos de las tomas. Podría recibir una descarga.
- No utilice el Comunicador apilado o junto a otros equipos. Si necesita utilizar el Comunicador apilado o junto a otros equipos, póngase en contacto con el personal médico o con el Servicio de Atención al Cliente de LATITUDE al 1-866-484-3268 para verificar el funcionamiento normal.
- No utilice el Comunicador en presencia de mezclas de gases inflamables, incluidos los anestésicos, el oxígeno o el óxido nítrico.
- El usuario debe mantener una separación de 20 cm (8 pulgadas) con respecto al producto para garantizar el cumplimiento con los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones/Industry Canada (FCC/IC).
- Para evitar interferencias electromagnéticas, es posible que sea necesario mantener otros equipos de comunicación inalámbrica, como los teléfonos móviles y sus estaciones base, los teléfonos wireless y los dispositivos wireless de la red doméstica, por lo menos a 30 cm (12 pulgadas) del Comunicador.
- Otros equipos de comunicación wireless podrían interferir con el Comunicador, aunque dichos equipos cumplan con los requisitos de emisión del CISPR (del inglés, Special International Committee on Radio Interference, Comité Internacional Especial de Perturbaciones Radioeléctricas).
- Este dispositivo cumple con el Título 47, Parte 15, de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias que reciba, incluidas las que puedan producir un funcionamiento no deseado.

- Este equipo cumple con la Parte 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por el Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA o Consejo Administrativo para la Conexión de Terminales). En la parte inferior de este equipo, se incluye una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador del producto con el formato estadounidense: AAAEQ##TXXX. Si se solicita, este número debe proporcionarse a la compañía telefónica. El Número de Equivalencia de Llamada (REN o Ringer Equivalence Number) de este producto forma parte del identificador del producto. Los dígitos representados por ## son el REN.
- El REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse legalmente a una línea telefónica. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de los REN no debería ser superior a cinco (5.0). Debe ponerse en contacto con su compañía telefónica para determinar el REN máximo de su área de llamada.
- Este equipo utiliza las siguientes tomas de Códigos de Orden de Servicio Universal (USOC o Universal Service Order Codes): RJ11C.
- Junto con este equipo, se proporcionan un enchufe modular y un cable telefónico que cumplen con la FCC. Dichos dispositivos están diseñados para conectarse a la red telefónica o al cableado de las instalaciones mediante una toma compatible conforme a la Parte 68. Consulte las instrucciones de instalación para obtener detalles.
- *Solo modelo 6290:* Este transmisor está autorizado de modo normativo por el Servicio de radiocomunicaciones de dispositivos médicos (en la parte 95 de las normas de la FCC) y no debe producir interferencias perjudiciales en estaciones que funcionan en la banda comprendida entre 400.150 y 406.000 MHz y que ofrecen servicios de ayuda meteorológica (es decir, transmisores y receptores empleados para la transmisión de datos meteorológicos), de satélites meteorológicos o de satélites de exploración terrestre y debe aceptar las interferencias producidas por dichas estaciones, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado. Este transmisor deberá usarse solamente de acuerdo con las normas de la FCC que regulan el servicio de radiocomunicaciones de los dispositivos médicos. Están prohibidas las comunicaciones de voz analógicas y digitales. Aunque este transmisor ha sido aprobado por la Comisión Federal de Comunicaciones, no existe garantía de que no vaya a recibir interferencias ni de que todas las transmisiones provenientes de este transmisor estén libres de interferencias.
- Si en su hogar hay instalado un equipo de alarma con cableado específico conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación del Comunicador no desactive el equipo de alarma. Si tiene preguntas sobre lo que podría desactivar el equipo de alarma, consulte con su compañía telefónica o con un instalador calificado.
- La compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si ocurriera esto, la compañía telefónica le avisaría con anterioridad para que usted pudiera realizar las modificaciones necesarias para mantener un servicio ininterrumpido.

- Si el Comunicador perjudica a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación si es necesario suspender temporalmente el servicio. No obstante, si esta notificación previa no es viable, la compañía telefónica informará al cliente tan pronto como sea posible. Asimismo, se le notificará su derecho a presentar una queja a la FCC si así lo cree necesario.
- La conexión a un servicio de línea compartida está sujeta a tarifas estatales. Si desea obtener más información, póngase en contacto con la comisión de servicios públicos, la comisión de administración pública o la comisión de corporaciones del estado.
- Este equipo fue sometido a pruebas y se determinó que cumple con las secciones de seguridad aplicables de las siguientes normas:
  - IEC 60601-1:2005/A1:2012
  - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
  - EN 60601-1:2006 + A1:2013
  - IEC 60601-1-11-2015
  - CAN/CSA-C22 N.º 60601-1:2014
- Los equipos auxiliares conectados a las interfaces analógica y digital (entradas de señal y salidas de señal) deberán estar certificados de acuerdo con los respectivos estándares IEC. Cualquier persona que conecte equipos adicionales a las piezas de entrada o de salida de señal podrá configurar un sistema médico y, por lo tanto, será responsable de que este cumpla con los requisitos de la cláusula 16 de IEC 60601-1:2005/A1:2012. En caso de duda, consulte al departamento de servicio técnico o a su representante local.
- Este equipo fue sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites correspondientes a los dispositivos médicos Clase B en centros médicos profesionales o en entornos domésticos según ANSI/AAMI/IEC 60601-1-2:2014. Esta prueba muestra que el dispositivo ofrece protección suficiente contra interferencias perjudiciales en una instalación médica o doméstica típica. Sin embargo, no hay garantía de que dicha interferencia no ocurra en una instalación particular.

## Funcionamiento esencial

En virtud de la cláusula 4.3 de IEC/EN 60601-1, el Comunicador no posee un rendimiento que califique como rendimiento esencial.

## Declaración de software

El software incluido en este producto contiene software con copyright con licencia de General Public License (GPL o licencia pública general) del GNU. De acuerdo con la GPL, como ha publicado la Free Software Foundation, podemos proporcionarle el código fuente correspondiente completo durante un período de tres años tras el envío de este producto.

# Emisiones e inmunidad electromagnéticas

Tabla 1. Guía y declaración del fabricante sobre compatibilidad electromagnética

El Comunicador LATITUDE es apto para utilizar tanto en centros médicos profesionales como en entornos domésticos.		
Prueba	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Protección de servicios radioeléctricos y otros equipos	CISPR 11 Grupo 1 Clase B	El Comunicador LATITUDE utiliza energía de RF solo para sus usos previstos para comunicarse con el dispositivo implantado o sus funciones de conectividad. Sus emisiones de RF son muy bajas y es poco probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Protección de la red pública principal	CISPR 11 Clase B IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3	El Comunicador LATITUDE es apto para utilizar tanto en centros médicos profesionales como en entornos domésticos.
Descarga electrostática	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV y ± 15 kV aire	
Campo electromagnético de RF emitida	3 V/m entre 80 MHz y 2.7 GHz	
Campos de proximidad desde los equipos de comunicación inalámbrica de RF	380 - 390 MHz: 27 V/m 430 - 470 MHz: 28 V/m 704 - 787 MHz: 9 V/m 800 - 960 MHz: 28 V/m 1700 - 1900 MHz: 28 V/m 2400 - 2570 MHz: 28 V/m 5100 - 5800 MHz: 9 V/m	
Campo magnético de la frecuencia eléctrica nominal	30 A/m	
Sobrevoltaje rápido/incremento eléctrico repentino	± 2 kV de potencia de entrada de CA ± 1 kV SIP/SOP	
Descarga eléctrica línea a línea	± 0.5 kV, ± 1 kV de potencia de entrada de CA	
Descarga eléctrica línea a tierra	± 0.5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV de potencia de entrada de CA	

El Comunicador LATITUDE es apto para utilizar tanto en centros médicos profesionales como en entornos domésticos.

Prueba	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	3 V/m entre 0.15 MHz y 80 MHz 6 V/m en las bandas ISM entre 0.15 MHz y 80 MHz	Las bandas ISM (áreas industrial, científica y médica) entre 0.15 MHz y 80 MHz son entre 6.765 MHz y 6.795 MHz; entre 13.553 MHz y 13.567 MHz; entre 26.957 MHz y 27.283 MHz; y entre 40.66 MHz y 40.70 MHz.  Las bandas de radioaficionados entre 0.15 MHz y 80 MHz son 1.8 MHz a 2.0 MHz 3.5 MHz a 4.0 MHz 5.3 MHz a 5.4 MHz 7.0 MHz a 7.3 MHz 10.1 MHz a 10.15 MHz 14.0 MHz a 14.2 MHz 18.07 MHz a 18.17 MHz 21.0 MHz a 21.4 MHz 24.89 MHz a 24.99 MHz 28.0 MHz a 29.7 MHz 50.0 MHz a 54.0 MHz.
Caídas de voltaje <sup>a</sup>	0 % $U_T$ para 0.5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°  0 % $U_T$ para 1 ciclo y 70 % $U_T$ para 25/30 ciclos a 0°	
Interrupciones de voltaje <sup>a</sup>	0 % $U_T$ para 250/300 ciclos	

a. Caídas e interrupciones de voltaje:  $U_T$  es el voltaje de CA de la red anterior a la aplicación del nivel de la prueba.

## Explicación de productos y símbolos de las etiquetas

Símbolo	Significado
	Entrada desde toma telefónica
	Salida al teléfono (opcional)
	Toma de alimentación del adaptador de CA/CC
	Conexión USB
	Corriente continua
	Número de referencia
	Protección contra objetos sólidos extraños y agua
	Siga las instrucciones de uso
	Equipos de Clase II
	Radiación electromagnética no ionizante
	Desechar con los residuos electrónicos
	Marca para pruebas de reconocimiento nacional para normas de seguridad
	Número de pieza
	Número de serie

Símbolo	Significado
	Fecha de fabricación
	Abrir por aquí
	Fabricante
	Límite de temperatura
	Límite de humedad
	Límite de presión atmosférica
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Dirección del patrocinador australiano
	Reciclaje de envases corrugados
	Consulte las instrucciones de uso (aplica al adaptador USB para accesorios)
	Marca de cumplimiento de la ACMA (aplica al adaptador USB para accesorios)
	Indica que este producto cumple con las normas de telecomunicaciones japonesas pertinentes (aplica al adaptador USB para accesorios)



Boston Scientific Corporation  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA

Tel: 651.582.4000

Profesionales médicos: 1.800.CARDIAC (227.3422)

Pacientes y familiares: 1.866.484.3268

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

[www.bostonscientific.com/patientlabeling](http://www.bostonscientific.com/patientlabeling)

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.  
All rights reserved.

359371-010

es USA

2020-05

